

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvas szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — — — 24 kor.  
Félévre — — — — 12 .  
Negyedévre — — — — 6 .  
Egy hónapra — — — — 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

**Megjelenik**  
vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 147. szám.

Csütörtök, július 2.

## Prinzivalle-politika.

Nagybecskerek, július 2.

(Dsk) Ki ne látta, vagy olvasta volna Mačterlinek világhírű drámáját, „Monna-Vanná“-t, melyben a vérszomjas Prinzivalle egy édes pillanat reményében szétárja sátorának függőnyeit s kiadja a rendeletet az ostromló seregnek, hogy az általa körülzárolt, szorongatott s az éh halálnak martalékul dobott vár vitéz védelmezőinek szállítsanak annyi eleséget, amennyi időtlen-időkig egész lesz számukra.

Aztán hű csatlósaitól környezetten megy ő maga is az eleség s a remény után.

A dráma háttérében az lappang, hogy maga Prinzivalle is csak zsoldos, — zsoldosa egy érzelmevilágától távol eső gondolatnak; az a lelkét nem hevíti, hanem fantomként tebeg előtte, melyet kerget, de belátja, hogy erőszakos eszközökkel nem érheti el egyszerre s így inkább önkéntes száműzetésbe megy ellenségei táborába.

... Mintha Mačterlinek a renaissance korából vett képtelen meséjével a mi mai politikai helyzetünkbe képzelte volna magát! ...

Szakasztott ilyen a Kossuth Ferenc vezetése alatt álló ellenzék viselkedése. Mikor kezében van az ostromlott Pisa várának sorsa, akkor bebörtönzletti Trivulzio-Szellt s aztán megy az ő szerelmével, hogy magát is boldogítsa!

Nem teszünk szemrehányást neki és az öt követőknek ezért, mert igazi szolgálót tettek a nemzetnek és az óriási veszélyben forgott parlamenti eszmének, de azt kénytelenek vagyunk konstatálni, hogy a közel nyolc hónapon át tartott obstrukciós ostrom általunk kezdettől fogva vitatott létjogosultságának dicstelenebb befejezése nem lehetett.

A miket mi az obstrukció ellen, de nem a katonai javaslatok mellett hangoztattunk, azoknak ime, itt van a fényes bizonyítéka.

A Kossuth párt obstrukciós táborára fölvette a néhai, — Kossuth maga pedig a Prinzivalle nevet.

A közvéleményben legalább igen, — abban a közvéleményben, mert pártállásra való tekintet nélkül akarja fokról-fokra a nemzeti eszmények megvalósítását keresztülvinni.

De nem óhajtja hajszoálni!

Ez a szabadelvű párt politikája, s mi helyt a Kossuthok és Prinzivallék politikája ilyen súlyos kudarcot vallott, annál több okunk van rámutatni arra, hogy a mi nemzeti törekvéseink — ezer példa bizonyítja — nem obstrukcióból táplálkozó szappanbuborékok, hanem gazi talp-köveken fölépített várai az előhaladásnak, — anyagiakban és szellemiekben összeforrott alapjain a magyar nemzetiségnek, a megfontolt haladásnak és a nemzet politikai becsületének.

## HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/8 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/46-tól 1/28-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **Személyi hír.** Dr. Dellimanics Lajos főispán ma reggel Budapestről visszaérkezett Nagybecskerekre.

— **Városi közgyűlés.** Nagybecskerek város képviselőtestülete ma délután 3 órakor a város házában közgyűlést tartott. A közgyűlés lefolyásáról lapunk holnapi számában hozunk részletes tudósítást.

## A „TORONTÁI“ tárcája.

### Tűz ellen.

William Archibald, gazdag brazilai, Párisba jött lakni egy időre. A boulevard des Capucinesben csinos lakást bérelt, a melyet kényelmesen berendezett.

Havannából három ezer szivart hozott magával s azokat szerette volna tűz ellen biztosítani. Miután tudakozódott, elment egy biztosító trásasághoz.

— Lehet itt tűz ellen is biztosítani? — kérdezte az egyik alkalmazottat.

— Igen, uram, a Compagnie, melynek teljesen befizetett ötmillió frank az alaptőkéje, megtérít minden tűzvész, elemi csapások, szerencsétlenségek, lopás, stb. által elvesztett ingó és ingatlan tárgyat, a lakásban éppen úgy, mint másutt; biztosít lőpor-, gáz-, petróleum s minden egyéb robbanások ellen; garanciát vállal, megtérít, kifizet, stb., stb. Föltételeink a prospektusban foglaltatnak, amelyet postán díjmentesen küldünk bárkinek.

— Helyes. Akkor jó helyen járok.

— Társulatunk minden más társulat közül a legkomolyabb s ügyfeleink száma napról-napra növekszik.

— Biztosít mindent, ami égethető?

— Nemcsak tűz ellen biztosít, hanem minden néven nevezendő kár ellen. A társulat alapítása óta hatvan milliót fizetett ki ügyfeleinek. Ön uram, bizonyosan a butorait akarja biztosítani?

— Nem. Azokat Amerikában biztosítottam. Braziliában lakom.

— Értem, uram. Ön állatsereglettel bír és biztosítani akarja vadállatait.

— A vadállataim Ausztráliában vannak biztosítva; sokat utazom.

— Értem már, uram: vasuti szerencsétlenség, hajókatasztrófa ellen kíván biztosítást.

— Angliában már biztosítva vagyok.

— Tehát az életét, hogy halála után nagy összeget örököljön az özvegye s biztosítva legyen a gondok ellen.

— Nőtlen vagyok.

— Akkor esetleg a saját javára. Bizonyos korban kifizetünk önnek egy összeget, hogy az aggkora nyugodt legyen.

— Nem; nagy vagyonom van.

— Biztosíthatjuk lopás ellen.

— Fölösleges.

— Akkor hát mondja meg, uram, mit kíván?!

— Megmondom, ha szóhoz juttat. Hiszen mindig ön beszél.

— Uram, biztosítom önt teljes készségemről.

— Köszönöm. Tehát biztosítani akarok tűz ellen 3000 darab havannai szivart.

— Szivart? — kiáltott föl meglepetten a hivatalnok. — Szivarokat nem szokás tűz ellen biztosítani.

— Ha önök nem teszik meg, elmegyek máshoz.

— Ezt ne tegye, uram. Biztosítjuk a szivarjait. A társulat mindent biztosít. Milyen összegre kívánja?

— A szállítás és vám költségével 400 frankomban kerültek.

— Jól van, uram; azonnal elkészítem a szerződést s holnap elviszik önhez.

Másnap egy hivatalnok elment a brazilaihoz, magával hozva a kész kötelevet, amelyet William ur nyomban alá is írt. Tíz évre szól a biztosítás.

Ettől fogva valóságos szivareső boldogított mindenkit, aki a braziliai közlébe jutott. A szolgálója, a házmestere, barátai daskáldoktak a

pompás havannákban, amikkel őket a brazilai megkínálta.

— Csak gyujtson rá, biztosítva van!

Néhány hónap mulva nem maradt hirmondónak több egyetlen szivarnál.

William Archibald nyomban jelentkezett a társulatnál.

— Uram, — mondta a hivatalnoknak — ön emlékezni fog arra, hogy nyolc hónap előtt három ezer szivart biztosítottam tűz ellen az intézetnél.

— Nagyon helyesen tette, uram.

— Annál is inkább, mert a szivarjaim elégték s azért jövök, fizessék ki nekem a biztosítási összeget.

— Helyes. Azonnal fölveszem a jelentést.

Mikor égték el a szivarok?

— Az utolsó ma reggel.

— Tehát nem együtt égték el?

— Nem. Egyik a másik után.

— Ez egyszerü. Nem volt tudomásunk a tűzvészről. Ez azonban nem tesz semmit. Megbizottunk még ma meg fog jelenni a helyszínen.

— Köszönöm, — mondta a brazilai és eltávozott.

Néhány órával később megjelent a lakásán a társulat embere.

— Teljesen elégték a szivarok? — kérdé.

— Teljesen.

— Szabad a hamut látnom?

— Már eltakarítottam.

— Meg kellett volna őriznie, amíg eljövök. — Be tudom bizonyítani tanukkal, hogy a szivarok elégték. Itt a házmester, a szolgám, néhány barátom; ez elegendő, azt hiszem.

— És hogyan tört ki a tűz? Kályha mellett álltak a szivarok?

— Dehogy. Elszívtam őket.

— Elszívta? És azt hiszi, hogy a társulat kifizeti a tüzkárt? Ön tréfál!

— **Tűzvizsgálatok.** Az aratási idő közeledtével Torontóvármegye tűzoltó-szövetsége, mint az előző években, úgy az idén is utasította a tűzfelügyelőket, hogy az egyes községekben a tűzvizsgálatokat ejtsék meg s a mely községben a tűzoltóság nem felelne meg a követelményeknek, figyelmeztessék a községet, hogy a hiányzó vagy megrongált szereket haladéktalanul szerezzék be, illetve javítsa ki, annál is inkább, merthíza lakosságérdeke megkívánja, hogy nyáron, mikor a legtöbb tüzeset fordul elő, ha nem is egészen, de nagyjából biztosítva legyen a pusztító elemtől. A szövetséget a legteljesebb dícséret illeti, hogy ily pontosan és lelkiismeretesen teljesíti feladatát s minden óvintézkedést megtesz, melyvel a vármegye közönségének vagyonbiztonságát hathatósan előmozdítja s körültekintő módon igyekszik megóvni bennünket a tűzvész pusztításától.

— **Prímiciák.** Az újonnan felszentelt áldozatok első miséjének sorrendje a következő: Julius 5-én Hummel Vilmos Szakálházán tartja első miséjét, melynél mint manuduktor Weber Ágost plébános fog közreműködni, míg a szentbeszédet Blaskovics Ferenc apát, orsz. képviselő tartja. Julius 5-én Unterweger Lothár Resicabányán fog misézni, mint manuduktor Pálya Mátyas esperes fog szerepelni. A szentbeszédet Magyar Pál arad-szt.-mártoni plébános tartja. Julius 5-én Siebig Frigyes Mária-Radnán tartja primiciáját, manuduktor Kun László dr. apátkanonok. Julius 12-én Geróffy Miklós Horvát-Neuzinán misézik, manuduktor Lebovics Dániel lesz.

— **Esküvő.** Ember Antal, a nagybecskerekéi pénzügyigazgatóság titkára július 5-én vezeti oltárhoz a nagykikindai róm. kath. templomban Angner Antonia kisasszonyt, Angner István János kedves és szép leányát.

— **Esküdtek összeírása.** Az esküdtek összeírására kiküldött bizottság az összeírást most befejezte s Bauer Henrik és Szalay József, az összeíró bizottság fejei működésükről jelentést tettek. A jelentéshez csatolt kimutatás szerint az esküdtképes férfiak száma Nagybecskereken 512.

— **Temetés.** Berger Mór istvánölgyi orvost, aki a napokban hunyt el, tegnap temették el nagy részvét mellett. A boldogult temetésén ott volt a község egész lakossága s azonkívül vidékről is sokan. A temetést dr. Klein Mór nagybecskerekéi főorvos végezte, aki megható gyászbeszéddel bucsuztatta el a népszerű orvost.

— **A Dunagőzhajós-társaság raktárai.** Dr. Barna a „Duna Gőzhajózási-Társaság” ügyésze a napokban Nagybecskereken járt, hogy a társaság újonnan építendő raktárai ügyében dr. Perisics Zoltán polgármesterrel értekezzen. A felek a szerződés pontozataiban megállapodásra jutottak s a társaság most a szerződéshez csatolni fogja az építési tervezeteket is. A tervezet szerint az új rakodópart egész hosszában terméskövel lesz kirakva.

— Egyáltalán nem tréfálok. Biztosítottam a szivarjaimat tűz ellen, a szivarokat tűz emésztette meg, követelem tehát a 4000 franknyi biztosítási összeget.

- Arra ugyan várhat!
- Akkor bepörlöm a társulatot!
- Pörlje be!
- Jól van.

A braziliai nyomban fölkereste a legjelesebb ügyvédet, aki beadta a keresetet a társulat ellen a kereskedelmi bíróság előtt.

Az ügyvéd fölhasználta minden ékesszólását, hogy bebizonyítsa az ügyfele igazságát. Hivatkozott a szerződés szó szerinti szövegére: „a tűz által való megsemmisülés” esete napnál is világosabb.

— **Bíró urak** — szónokolt az ügyvéd — számítnak az önök általánosan ismert éleslátására és igazságosságára. Úgyfelem külföldi, aki eljött Párisba, az imádot, a nagy, a híres Párisba, ahol nagy összegeket költ, hogy lelkesedését, rajongását szép fővárosunk iránt bebizonyítsa. Egy kétszínű biztosító társaság azonban megingatta ügyfelem jó véleményét a francia nemzet iránt s ha a tisztelt bíróság nem szolgáltat neki igazságot, elviszi rossz hírünket messzi hazájába s közzéteszi valamennyi külföldi lapban.

... Tisztelt bíróság! bátorodom figyelmeztetni, hogy ez nem pusztán kereskedelmi per, amely fölött önök bíraskodnak, hanem a megsértett vendégjog megtorlása. Hazafias kötelességet kell önöknek teljesíteniök, mert ez előtt a külföldi ur előtt Franciaország reputációját kell megmentenünk...

A bíróság megszívlelte a dolgot s igazságot szolgáltatott, kártérítésre és a költségek megfizetésére ítélte a társulatot.

A bíróságtól távozóban az ellenfél ügyvédje megszólította a győzelmes kollegáját.

— Ön az első instancián diadalt szerzett; de a másodikon mi fogunk győzni.

- Mit mond? — kérdezte Archibald.

— **Rablótámadás a posta ellen.** A pojánamőrüli posta ellen három ismeretlen román paraszt vakmerő rablótámadást intézett. Fényes nappal betörték a postahivatalba és csakis a postamesternő erőyes ellentállásának és azon véletlen körülménynek lehet tulajdonítani a merénylet megfiúsultát, hogy egy asszony váratlan megjelenése megriasztotta a betörőket. F. hó 19-én d. e. 10 órakor ugyanis egy román paraszt jelent meg a postahivatalban, hogy egy 9 kgrmos csomagot feladjon. A mikor Rulu Gizella postamesternő fölemelkedett székéről, hogy a csomagot átvegye, a betörő gazember hirtelen háta mögött termelt, s átkarolva a védtelen nőt, földre tiporta, s nehogy segélyért kiáltson, ronggyal igyekezett száját betömni. Ez azonban nem sikerült, mert a postásnő oly ellentállást tanúsított, hogy egy férfinak becsületére vált volna. Eközben azonban a betörőnek két társa ugrott be a hivatalba, s hárman fogták meg a nőt, kezeit a vasrácsok köztették s újból hozzáfogtak, hogy a száját betömjék. A kétségbeesett nő azonban oly erősen szoritotta össze fogait, hogy az újabb kísérlet is eredménytelen maradt, mire az egyik betörő az íróasztalon levő acélollót kapta fel s azzal feszítette szét a nőt száját. A mikor a postásnő már ártalmatlanná volt téve, a kasszához mentek. E pillanatban kopogtak az ajtón. Egy asszony akart bemenni, hogy a jószívűségéről ismert postamesternőtől 60 fillért kérjen kölcsön. A betörők nem tudván a zaj okát, ijedten menekültek el a hivatal mellett levő szobán és konyhán át.

— **Elfogott sikkasztó.** Orsováról jelentik, hogy az ottani főszolgabíró letartóztatta Mosics Leó belgrádi lakost, aki pénztáros volt egy váltóüzletben és tegnapelőtt 17.000 dinár elikkasztása után megszökött. A belgrádi és zimonyi rendőrség minden hajóállomáshoz távirati körzvényt bocsájtott ki, melynek alapján Orsován a letartóztatás megtörtént. Mosicsnál 15.630 frank arany-pénzt találtak.

— **Hiányok egy temetkezési egyesületben.** Vingáról írják: Viharos közgyűlése volt tegnap a vingai temetkezési egyesületnek. Az egyesület vagyonának kezelése körül nagyobb hiányok mutatkoztak, a mire Temesvármegye alispánja fölhiyta az egyesület elnökét, Vadász János vingai róm. kath. esperes-plébánost, hogy a hiány rendezéséről gondoskodjék. Az elnök ily célből június 29-ére rendkívüli közgyűlést hívott össze, amelyen mintegy 450 tag jelent meg, a hatóságot Szépe László szolgabíró képviselte. Az elnök a hiányok pótlására nézve azt javasolta, hogy a hiány az egyesület vagyonából irassék le. Különben az alispáni intézkedés folytán az egyület további működése fel fog függeszteni. Schaller József főjegyző, mint egyesületi tag azt fejtegette, hogy az alispáni intézkedése ekép nem magyarázható. A maga részéről, miután az elnök az ügy rendezésére maga 1200 koronát ajánlott, az indítványt elfogadja. Ekkor azonban a közgyűlésen jelenlevők nagy zajba törtek ki; egyesek az

— Azt, hogy a társulat megfélebbezi az ítéletet.

Három nappal később Archibald idézést kapott az ügyésztől, hogy nyomban jelenjék meg.

Nagyon meglepődve sietett engedelmeskedni a parancsoló írásnak.

Az ügyész komoly hangon olvasta föl előtte a vádiratot:

— Archibald, azzal vádolják önt, hogy sajátkezűleg fölgyújtotta azt az árut, amelyet a Lune biztosító társaságnál biztosított. Ezért a csalásért felelősségre vonom. — Gyujtogatás és csalás: mit hozhat föl védelmére?

— Nem értem az egészet; az ügyvéddel szeretnék előbb beszélni.

— Udváriasságból, mint idegen iránt, szívesen adok önnek szabadságot, ha a kellő garanciát megadja...

A braziliai futott a fiskálishoz.

— Ez komoly dolog, — felelte az ügyvéd. Ez alkalommal a társulat fölénk kerekedett. Kényszerünkára itélheteti önt.

— Ugyan! Engem? — pattant föl a braziliai. — Majd golyót röpíték az igazgató fejébe.

— Ez nálunk, Franciaországban, nem szokás.

— Akkor hát elutazom innen. Megyek tüstént Rio de Janerióba.

— Azt meg se kísértse. Mielőtt elindulna, le-tartóztatnák.

— Tehát mit tegyek?

— El kell mennünk a társulat igazgatójához s rábírní őt, hogy vonja vissza a följelentést.

A braziliai beleegyezett, kocsiba ült az ügyvédjével s az igazgatóhoz siettek.

A társulat megfizette a braziliaival a per költségeit, mire a panaszt visszavonta.

— Milyen különös ország ez az önöké, — mondta a braziliai. — Ugyanabban az ügyben az egyik bíróság igazat ad nekem, a másik elítél. Nem értem az egészet, jobban szeretem a mi vadságunkat.

Eugène Fourrier.

elnök lemondását követelték, mások azt kiáltották, hogy térítse meg a kárt. Már rendezarassá fejlődött a dolog, a mire Szépe szolgabíró erőyesen közbelépett és komoly tanácskozásra intette a jelenlevőket. Mikor valamennyire lecsillapodott a láрма, az elnök szavazásra bocsátotta az indítványt. Ekkor azonban újra kitört a vihar, úgy, hogy a közgyűlést folytatni egyáltalán nem lehetett. Az elnök kijelentette, hogy újabb rendkívüli közgyűlést fog összehívni s ezzel a gyűlést berekesztette.

— **A szegedi paprika szegénye.** Nagyon ránehezedett most a baj Szegeden — a szegedi paprikára. Haszonátalan, komisz portékák megirigyelték világra szóló híres nevezetességét és versenyre kelnek vele hitvány, alávaló módon. Tudnillik az történt most Szegeden, hogy holmi örölt szárból és kivetni való szemétdől készült vörös porféle magára szedte a kiérdemesült, ősi „szegedi” nevet és ennek a diszes köntöse alatt ország-világ előtt csuffla teszi az ország legrégibb büszkeségét. Különös szegénye még a derek paprikának, hogy éppen a saját szegedi honfitársai követik el vele ezt a gaszágot. És azóta nincs nyugta a szegény szegedi paprikának és ha lehet, még jobban irul-pirul. Hogy mindezt meg kellett érnie, a saját hazájában! De haj, megérte! Bizonyoság rá az a figyelmeztetés, a melyet a szegedi kapitány tesz most közzé az ottani lapok útján, szőlván a következőképpen: „Szegeden ugynevezett „merkantil-paprika” címen nagyon hitvány, szemetes paprika van forgalomban. Ez a cikk a paprikanövénynek csak a szárából készült s 18—19 százalék benne a szemét. A rendőrség az ilyen paprikárukat elkoboztatja és árusítókat paprikahamisítóknak tekint. A termelők arra hivatkoznak, hogy a kereskedők kívánják fölük ezt az alpári paprikát. Ez a védekezés nem mentesíti a termelőket a kihágási büntetés alól. Viszont a kereskedők ellen is megindítja a rendőrség az eljárást. A fogyasztó közönség pedig óvakodjék a merkantil-paprika beszerzésétől, mely egyáltalán nem használható.”

— **Visszaélés a vasuti jegyekkel.** A MAV. igazgatósága közli: A vasuti menetjegyekkel ismételtelen történt számos visszaélés szükségessé tette, hogy a jegyeknek és az ezekhez tartozó egyéb igazolványoknak ellenőrzését fokozottabb mérvben oly módon foganatosítsassuk, amint ez a külföldi vasutaknál történik. E célből az üzlet-szabályzat 21. §-ában, illetve annak II. póthatározmányában foglalt rendelkezések alapján érdekelt közegeinket, ugymint a kapusokat, jegyvizsgáló kalauzokat és általában az ellenőrzőket szigoruan utasítottuk, hogy az utazó-igazolványoknak, és pedig úgy az egyszeri utazásra szóló, mint az időszakos vagy állandó érvénynyel bíró (szabad bérlet stb.) jegyeknek előmutatását a várótermekbe, illetve a pályaudvarra való belépésnél és utközben a vonatokban mindenkéül kivétel nélkül feltétlenül követeljük, továbbá elrendeltük, hogy mindenkor megköveteljük azt, miszerint az utasok a pályaudvarok elhagyása előtt a további utazásra már nem érvényes utazó-igazolványokat a jegyszédőknek átadják, a további utazásra szükséges jegyet pedig mutassák fel. — Annak megemlítése mellett, hogy e tekintetben a külföldön is hasonló szigorú intézkedések állanak fenn, az utazó közönséget egy alkalommal már a napilapok útján figyelmeztettük; minthogy azonban eme figyelmeztetés dacára ellenőrző közegeink az utazó közönség részéről mind sürűbben megújuló ellentállással találkoznak, újból figyelmeztetjük és kérjük az utazó közönséget, hogy a menet igazolványt idővesztés és egyéb a menetjegy előkeresésével járó kellemetlenség kikerülése végett saját érdekében kéznél tartani és közegeinknek a menetjegy előmutatására irányuló kötelességszerű felhívásának ellenvetés nélkül megfelelni sziveskedjék.

## Irodalom.

\* **Uj Idők.** E szépirodalmi képes heti újság ma-holnap tíz esztendő lesz s most készül első, becsületesen megszolgált és megérdemelt jubileumára. Egy tapodtat el nem tért soha kitűzött irányától: a javát, legjavát adta annak, amit magyar író s magyar művész termelt, de még ezt is megváltogatta, úgy hogy a talentum tulajásaitól is meg tudta óvni közönsége jó ízlését. Nem csupán a kész termést aratta, okosan is gazdálkodott: a lap maga nevelt írókat s teremtet magának hatalmas olvasóközönséget. Valósággal családias az a viszony, amely ma a közönség s e páratlanul szerkesztett újság között létezik. Szerkesztője a mi literatúránk büszkesége: Herczeg Ferenc, rendes munkatársai: Lyka Károly, Malonyay Dezso, Pósa Lajos, Sebők Zsigmond, Tábori Róbert, Tutsek Anna, Wolfner Pál, de velük dolgoznak a magyarság összes számottevő írói. A lap képeiről az ország első művészei gondoskodnak s fotografusa nyomban ott van, ahol valami látnivaló történik. Most hirdettet a lap 500 koronás pályázatot elbeszélésre s 2000 koronát regényre. Elbeszélés vagy háromszáz érkezett a pályázatra s regény is van már

bőven a bírálók asztalán. Társadalmi és társadalom politikai kérdésekben súlyos e lap hangja; egy-egy megjegyzése, bár adta legyen a könnyed elmésség köntösében, visszhangot költ az egész országban s ekkor ad rá a Parlament is. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 4 korona. Kiadóhivatal, Budapest Andrássy-ut 10. szám.

**\* Az én Ujságom.** Pósa Lajos kedves gyermekücskjá a szünetben sem hagyja el az ő kis olvasóit. A szerkesztő bácsi a szünetben is gondoskodik róla, hogy mulattató, szórakoztató olvasmányokkal lássa el a magyar gyermekvilágot. És akkor mikor nem kell tanulni, mikor a fák hűs árnyában, a zöld pázsiton pihenőre hajlik a gyermek, még inkább megkívánja a szép olvasmányt. Mese, vers, elbeszélés, kép, mulattató apróság, felváltva követi egymást. Az én Ujságomban és a kiadó bácsik a legtávolabbi üdülő helyekre is elküldik a lapot minden héten. Negyedévre csak 2 korona s ebből az összegből kifutja az egész szünetre való olvasmány. Kiadóhivatal Budapest, Andrássy-ut 10. szám.

**\* Magyar Lant.** Dr. Armand és dr. Vajda Emil szerkesztette zeneműfolyóirat III. évf. júliusi száma fekszik előttünk bőséges tartalommal. Felhívásukban panaszkodnak a szerkesztők a mostoha zenei visszhangokra, majd „A külföldnek adó-zunk” feliratos vezércikkkel kezdik a gyarmatállami mivoltunk felett, hogy csak a külföldi zenepiacra dobjuk úgyis kevés garasainkat. Tárcaja érdekes cikket hoz a vonósnegyesről. Míg újdonság rovata tarkállik a hazai zene-egyesületi és külföldi hírek tömegétől. Kritikai rovata az újdonságokat éles bonckéssel bírálja és ismerteti a hazai újdonságokat. Zene melléklete 8 oldalos Zsadányi Armandnak roppós „Galavölgyi” nótáját és dr. Armandnak két érzelmes Petőfi-dalát hozza magyarul és jó német fordításban, továbbá Burney H. I. Cake Walkját közli, mely nagyon dallamos, ritmikus s így gyors elterjedésre számíthat. Schumann R. híres zongora-darabját „Der Dichter spricht” hegedű átíratban hozza; végül Nitsch A. I. cimbalomra írt „Bánatomban” c. szép kis dalát közli. E jelesen szerkesztett lapot olvasóinknak pártolóiag ajánljuk, mert megérdemli az elterjedést. Ara nagyon jutányos. A 100 oldalát meghaladó folyóirat évi 8 koronáért kapható. Előfizetési díj felévre 4 korona. Előfizetni lehet Győrött postautalvány mellett.

**TÖRVÉNYSZÉK.**

**§ Aki részegségében lop.** Megírjuk, hogy Birg József pancsovai születésű nagybecskereki ember ez év április hó 4-én gazdájától, Jakobovics Sándor itteni kocsmárosától, a kínél mint udvaros volt alkalmazva, 1000 korona készpénzt és egy csomó értékes ékszert ellopott s aztán megugrott Nagybecskerekre. Jakobovicsné, aki a lopást azonnal észrevette, rögtön a rendőrségre ment, a hol feljelentette Birget, mert gyanúja volt, hogy a lopást más nem követhette el. A rendőrség természetesen rögtön megindította a nyomozást, azonban a legerélyesebb eljárás mellett sem sikerült a tolvajt itt kézrekeríteni, mert Birg rögtön, mihelyt a lopást elkövette, vasútra ült s Pancsovára utazott, ahol utlevelet szerezve Belgrádba ment. A lopott pénzt azonban nem élvezhette sokáig, mert a rendőrség nyomára jött s Birget Belgrádban elfogták, ahonnan Nagybecskerekre hozták vissza. A törvényszék ez ügyben ma délelőtt tartotta meg a tárgyalást. Ifj. Mak József törvényszéki bíró elnöklésével. Az elnök felszólítására Birg elmondotta, hogy az előző napon, mielőtt a lopást elkövette, Jakobovics elbocsájtotta őt a szolgálatból. Másnap délben Jakobovicsnak sürgős ügyben el kellett utaznia Nagybecskerekre s Jakobovicsné, hogy ne kelljen egyedül lennie a háznál, visszahívta őt. Ekkor történt, hogy a konyhában való forgolódás közben sikerült neki a szekrény kulcsát magához venni, a melyet mindjárt el is dugott. Kedvező pillanatban aztán beosont a szobába s a lopott kulccsal felnyitotta a szekrényt, a melyben egy darab ezerkoronás bankjegy s több ékszer volt. Ő a pénzt és az ékszert ellopta s a szekrényt ismét bezárva, a kulcsot magához vette és ezzel elment a postára, a hol az ezerkoronás bankjegyet felváltotta s hogy a rendőrség nyomába ne jöhessen, még aznap elutazott Pancsovára. Pancsován azután megösmerekedett egy emberrel, a kinek Szerbiába szóló utlevele volt. Az utlevelet megvásárolta s ezzel aztán sikerült neki Belgrádba szökni, majd Nisbe ment, onnan pedig ismét Belgrádba utazott. Ez idő alatt a lopott ékszerek egy részét már eladta s az ezer koronából is már csak nagyon kevés maradt meg, mert kóborlása közben a pénzt könnyelmű módon elprédálta, úgy, hogy mikor Belgrádban elfogták, az egész pénzből csak 180 korona maradt meg s néhány kisebb értékkel bíró ékszer, amelyen nem bírt tudni. Az elnöklő bíró kérdésére, hogy miért követte el a lopást, Birg azt felelte, hogy azon nap reggel, midőn tetét végrehajtotta, a pincében volt, ahol bort ivott s így azt hiszi, hogy részegségében jött azon gondolatra, hogy gazdájától lopjon. A vádlottnak ezt az álli-

tását azonban megcáfolta maga Jakobovics, aki a tárgyaláson szintén megjelent s aki azt mondotta, hogy ő Birget éppen azért csapta el, mert több ízben lopáson érte. Különben is erősen valószínűtlen a vádlott védekezése, mert részeg fővel nem lett volna képes olyan furfangos módon s teljesen észrevétlenül megszökni. A vád és védbeszéd meghallgatása után a törvényszék Birg Józsefet saját beismerése alapján 18 havi börtönre és három évi hivatalvesztésre ítélte. A megkerült ékszereket s a még meglévő 180 korona készpénzt, ugyisint a lopott pénzen vásárolt holmit illetőleg a bíróság elrendelte, hogy azok Jakobovicsnak adassanak vissza.

**TÁVIRATOK.**

**Országgyűlés.**

A képviselőház ülése július hó 2-án.  
— Távirati tudósítás. —

Budapest, július 2.

A képviselőház ma délelőtt Daniel Gábor elnöklésével ülést tartott.

Az ülés megnyitása után az elnök bejelenti a királyi döntést a kvóta dolgában, amit a szélsőbal nagy zajjal fogad.

Rátkay László napirend előtti felszólalásban azt feszegeti, hogy a miniszter elnök csak tegnapelőtt terjesztette be a kvótajavaslatot, s tegnap már a király döntött. Kéri, hogy tüzzék a javaslatot napirendre.

Khuen-Héderváry gróf miniszterelnök kijelenti, hogy a bizottságok a javaslatot tárgyalták, de későn s így fizikai lehetetlenség volt az országgyűlésekkel tárgyalatni.

Ugron Gábor törvénytelenységnek mondja ezt az eljárást s pártolja Rátkay indítványát.

Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök maga részéről nem ellenzi, de hangsúlyozza, hogy ne a korona, hanem a kormány eljárásaként bírálják adolgot. (Ugy van! jobbról.)

Kolossváry Dezső honvédelmi miniszter Nessi Pálnak tegnapi felszólalására vonatkozólag kijelenti, hogy a tartalékosok behívását aratáskor helyteleníti s táviratilag intézkedett a rendelet visszavonásáról. (Helyeslés.)

Khuen-Héderváry gróf miniszterelnök Kossuth Ferenc kérdésére kijelenti, hogy nem ragaszkodik az 1899. XXX. t. cikk módosításához ezidő szerint. (Helyeslés.)

Kossuth Ferenc tudomásul veszi a miniszterelnök választát.

Ezután Polónyi Géza beszél.

**József főherceg Kisjenőn.**

Budapest, július 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Aradról jelentik, József főherceg, aki kisjenői tartózkodását egy-két napra félbeszakította és Budapestre utazott, tegnap délután visszaérkezett Kisjenőre s itt marad e hét végéig.

**A Kossuth-párt válsága.**

Budapest, július 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Kossuth Ferenc tegnap fölhívást akart kibocsátani, hogy akik őt követni akarják, csoportosuljanak körülötte, de azután egyelőre ellállt ettől a tervétől. A pártban egyébként nagy a levertség s a vezető emberek igyekeznek módot keresni, hogy a szakadást elkerüljék. A párt ma este értekezletet tart, a melyen, mint hire jár, leszere s Kossuth ismét elfoglalja az elnökséget.

**Vilmos császár Magyarországon.**

Budapest, július 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pécsről jelentik: Vilmos német császár az idén is ellátogat Magyarországra Baranyába Frigyes főherceg bellyei uradalmára, ahol több napig vadászni fog. Mint már hivatalosan megállapították, a német császár szeptember 28-ikán délelőtt érkezik Bécsbe, ahol három napot tölts s azután Frigyes főherceggel leutazik Bélyére, ahol már megteszik az előkészületeket az uralkodó fogadására.

**Az osztrák kormányválság.**

Budapest, július 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Az osztrák kormányválság még nem dőlt el. A király meghallgatja előbb a vezető politikusokat s azután történik döntés a válság dolgában. Azt hiszik, hogy a Körber-kormány lemondásának ügye még e héten tisztázódik.

**A szerb események.**

Budapest, július 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból jelentik: A szkupstina üléseinek bezárása következtében szükséges lesz az új választásokat mielőbb megejteni, mert számos elintézni való vár a szkupstinára. Politikai körökből vett értesülések szerint az új választásokat szeptember 5-ére írják ki.

**Az utolsó mulatság.**

Budapest, július 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Pécsről jelentik: Horváth Pál itteni háztulajdonos legutóbb névnapját tartotta s ebből az alkalomból házában nagy társaság volt együtt. A vendégekkel együtt mulatott alig 17 éves szép Mariska leánya, aki széles kedvében volt, úgy, hogy föl is tűnt. A mellette ülő fiatal ember kérdésére azt felelte, hogy: Utoljára mulatok ma. Nem vetettek ügyet szavaira s tovább mulattak. Éjfél után egyszerre otthagya a társaságot. Néhány perc múlva lövés riasztotta föl a vendégeket s kifutottak. Ekkor a háziur irodahelyisége előtt ott találták a leányt vérében fekvő. Szíven lötte magát s rögtön meg is halt. Tették oka valószínűleg szerelmi bánat.

**Budapesti gabonatözsde.**

Budapest, 1903. július 2.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	7.50	7.60	80	7.85	8.—
Pestvidéki új	76	7.35	7.50	80	7.80	7.90
Bánsági új	76	7.30	7.45	80	0.—	0.—
Bácskai új	76	7.35	7.65	80	0.—	0.—
<b>Rozs</b> új elsőrendű		70—75		6.35	6.40	
„ másodrendű		—		6.25	6.30	
<b>Árpa</b> „ takarmány		60—62		5.90	6.10	
„ égetni való		62—64		5.70	5.80	
„ sörfőzésre való		64—66		0.—	0.—	
<b>Zab</b> „		39—41		5.80	5.90	
<b>Tengeri</b> „ bánsági		—		6.05	6.30	
„ másnemű		—		6.35	6.45	

**Határidő-üzlet.**

Budapest, július 2. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak ismét csökkentek. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	7.12—
Tengeri (júliusra)	6.19—
Tengeri (májusra 1904.)	6.13—
Zab (októberre)	5.27—
Rozs (októberre)	6.03—

**Vonatok érkezése és indulása**

**Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.**

**Érvényes 1903. május hó 1-től.**

**Érkezik:**

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.  
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunarról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.  
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

**Indul:**

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.  
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunarra: reggel 3 óra 33 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

A „Torontálvarmegyei orvos-egyesület, mint az O. O. Sz. fiókja” és a „Torontálvarmegyei orvosok nyugdíjegylete”.

19/1903. o. e.

546-1.1

### Meghívó.

A „Torontálvarmegyei orvos-egyesület, mint az O. O. Sz. fiókja”, valamint a „Torontálvarmegyei orvosok nyugdíjegylete” f. évi július hó 5-én, azaz vasárnap d. e. 10 órakor a varmegyei székház nagytermében

### rendes évi közgyűlését

tartja, melyre Kartárs urat ezennel tisztelettel meghívjuk.

#### Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Titkári jelentés.
3. Számvizsgáló-bizottság jelentése és felmentvény.
4. Nyugdíj-egyesületünk beolvadása az „O. O. Nyugalomdíj-egyesület”-be.
5. Társas kirándulás megbeszélése.
6. A tüdővész elleni egyesület alapszabályainak újból való tárgyalása.
7. Netáni indítványok.
8. Tisztikar lemondása és rendes tisztújítás.

Különösen a nyugdíj-egyesületi tagok kéretnek szíves megjelenésre.

A közgyűlést követően déli 1 órakor társasbéd lesz a „Kaszinó” éttermében.

Nagybecskerek, 1903. június hó 15-én.

Dr. Kuszing János, Dr. Plechl Szilárd,  
titkár. elnök.

● A „Torontál” kiadóhivatalában ●

kapható

**Somfai Jánosnak**

**Kutyavár**

és más apróbb históriák

című könyve,

melyet egy a sajtó, mint a közönség nagy elismeréssel fogadott.

Ára:

● füzve 3 kor. = kötve 5 kor. ●

(524-x.11)

18294. szám.

Magy. kir. államvasutak.  
Budapest-balparti üzletvezetőség.

#### Pályázati hirdetmény

vasúti hivatalnoki egyenruhák szállítására.

A magyar királyi államvasutak Budapest-balparti üzletvezetősége 1903. évi augusztus hó 1-étől kezdődőleg három egymásután következő évre nyilvános pályázat útján kívánja biztosítani hivatalnokai számára azon egyenruhákat és egyenruházati cikkeket, amelyeket szolgálat közben az illetők viselni tartoznak.

Ezen egyenruhák a következőkből állanak: nyári zubbony, tavaszi és őszi zubbony, téli zubbony, nyári nadrág, sötétkékes, szürke vagy drapp-színű szövetből, tavaszi és őszi nadrág, téli nadrág, tavaszi és őszi felöltő, téli felöltő, sapka, nyakra való, kesztyű, karkötő, rangjelző rózsák.

A felszerelt és ivenként 1 koronás magyar bélyeggel ellátott, szabályszerűen aláírt ajánlat a szintén aláírt és lepecsételt feltételekkel együtt 1903. évi július hó 15-ig alulírott üzletvezetőséghez (Budapest, VI. ker. Teréz-körút 62-ik szám I. emelet 5-ik ajtószám) benyújtandó, vagy királyi postával bérmentve beküldendő, a borítékra feljegyzendő a pályázati hirdetmény száma, hogy az ajánlat hivatalnoki egyenruhák szállítására szól.

Bánatpénz, mely a szállítás elnyerése után óvadékkul fog szolgálni, 400 kor. készpénzben vagy értékpapírban egy nappal előbb a Budapest-balparti üzletvezetőség gyűjtőpénztárána létéendő. Készpénzbeli letét után kamat nem jár.

Alulírott üzletvezetőség fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatok között, tekintet nélkül az egységárrakra, szabadon választhasson.

A fentebbi feltételektől eltérő, elkésve érkezett, táviratilag tett, vagy pótajánlatok figyelembevételre nem tarthatnak számot.

Kelt Budapesten, 1903. május hó 28-án.

(3-1)

Az üzletvezetőség.

## Gépező-művezető,

a mittweidai (Szászország) műipariskola absolvensé, 33 éves, a német és szláv nyelvet bírja, a modern munkás- és bérviszonyokkal ismerős, azonnali vagy későbbi belépésre tartós állást keres.

Szíves ajánlatokat „Glück auf 9069.” jelige alatt Haasenstejn és Voglerhoz, Bécs, I. ker., Wallfischgasse 10.

(540-3.3)

21414/II. szám.

M. kir. államvasutak.  
Üzletvezetőség Zágráb.

#### Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak a fume—brajdiczai fatelepen a faneműek részére kizárólagosan végzendő ki és berakási munkákat, a kocsinak kirakás után szükséges tisztítását, a kötszereknek a rakhelyekről az állomás által kijelölendő helyre való összehordását és kocsihoz való berakását, a kocsi kézi tolatását, a mérlegelést igénylő faneműeknek a vágány hídmerlegen való megmérlegelését, továbbá a szállító feleknek kivánságára mindennemű áruknak (ömlesztett állapotban levők kivételével) a Fiume állomás részére mindenkor kihirdetett hivatalos raktári órák alatt a kikötői tárházakból, vasúti raktárakból, Elevatorból és az összes nyílt rakhelyekről (ideértve a fume—brajdiczai fatelepet is) a hajók rakhidjára és viszont vagy egyik rakhelyről, vagy raktárból a másikba való elfuvarozását 1903. évi augusztus hó 1-től kezdődő 6 (hat) évi időtartamra biztosítani óhajtván, ezen munkák elvégzésére ezennel nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet.

A kellőleg felszerelt ajánlatokat legkésőbb 1903. évi július hó 8-ki déli 12 óráig kell benyújtani a zágrábi üzletvezetőség I. osztályánál. Az ajánlatok ivenként egy koronás bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő felirattal ellátva nyújtandók be: „Ajánlat a fumei rakodási és fuvarozási szolgálat ellátására 1903. évi július hó 7-én déli 12 óráig 4000 azaz négyezer korona bánatpénzt kell a magy. kir. államvasutak zágrábi gyűjtőpénztárána l akar készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapírokban letenni, illetve beküldeni. A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlathoz nem csatolandó.

Az értékpapírok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok fogadtattak el. Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénz térítvényekkel adandók fel.

A magy. kir. államvasutak fenntartják a jogot, hogy a beérkező ajánlatok között tetszés szerint választhassanak.

Zágráb, 1903. június hó 22-én.

A m. kir. államvasutak igazgatósága nevében:

(3.3)

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

## Harisnya-gyár.

Van szerencsénk a n. é. közönség tudomására adni, hogy a helyben már évek óta fennálló

### harisnyáru-gyárat átvettük.

Gyárunkat a legújabb szövőgépekkel szereltük fel, miért is abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy minden e szakmába vágó cikket, ugymint: *női harisnyát, kesztyűt, férfi-harisnyát, sportinget, gyermek-harisnyát*, szabadalmazott módon szöve, *mindenféle mintában*, kötésekét finom gyapothól, cernából és selyemből gyártva készíthetünk.

Elvállaljuk továbbá a legfinomabb, minden színű és mintájú harisnyák javítását is.

Tisztelettel

Kugler Lipót és fia,  
Nagybecskerek, Bakics-utca.

(498-10.6)

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

18.270/903. szám. III. oszt. Magy. kir. államvasutak.  
Üzletvezetőség Szegeden.

#### Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége a saját központi hivatalában, a szegedi táp- és nevelő-intézetben, az eszéki, nagybecskereki és temesvári forgalmi főnökségek központjában, továbbá az elant megjelölt vonalak területén levő állomások, fűtőházak, osztálymérnökségek, műhelyek és szertárak hivatalos helyiségeiben használatban levő összes szolgálati óráknak, beleértve az éjjeli órákat ellenőrzésére szolgáló Burek-féle ellenőrzési órákat, valamint a pályafentartási közegek használatában levő a vasútintézet tulajdonát képező M. A. V. jelű nikel remontoir zsebórák (a személyzet magántulajdonát képező zsebórák kivételével) 1903. évi október hó 1-étől számított három éven át jó karban tartása, szabályozása és javítása iránt ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az egy koronás bélyeggel és „Ajánlat a pályáórák jókarban tartása, szabályozása és javítására. A m. kir. államvasutak üzletvezetőségének Szegeden” felirattal ellátott, lepecsételt borítékba zárt ajánlatok 1903. évi július hó 21-én déli 12 óráig az alulírt üzletvezetőség általános osztálya főnökénél (üzletvezetőségi palota I. emelet 21. sz. ajtó) vagy személyesen, vagy posta útján benyújtandó.

A szerződési feltételek a nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (I. emelet 12. sz.) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják. Világosan kiközlük, hogy az órák javítása és megvizsgálása céljából történő utazások alkalmával megrendeléseket órák és ékszerekre gyűjteni nem szabad.

Az ajánlatok között a választás szabadon a bérösszegre való tekintet nélkül történik.

Szeged, 1903. évi június hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

**SOK PÉNZT!**

1000 koronát is havonta szerezhetsz bárki becsületos uton. (Mellekkesetkeppen is.)  
Bovebb felvilagositást kovetkezo cimre kell kerni:  
„Reell 72”  
Annoncen-Abteilung des „Merkur”  
Stuttgart, Bergstrasse.

(612-6271)

19.496/1903. sz.

M. kir. államvasutak.  
Budapest-balparti üzletvezetőség.

#### Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak Budapest-balparti üzletvezetősége Palota-Ujpest, Tardoskőd, Tornác, Galánta, Pozsony, Nagy-Szombat és Nagy-Tapolcsány állomásokon használaton kívül helyezett, de használható, illetve javítás által használható állapotba helyezhető és az illető állomásokon megtekinthető szekerhídmérlegek eladni óhajtván, erre ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az eladásra kerülő szekerhídmérlegek mérlegelési képességét feltüntetető kimutatás, mely egyúttal ajánlati űrlapon is szolgál, forgalmi és kereskedelmi osztályunkban egy példányban ingyen megkapható, vidéki megkeresésekre pedig postával megküldetik.

A pályázni kívánók felkérhetnek, hogy erre vonatkozó és 1 koronás magyar bélyeggel ellátandó ajánlataikat f. évi július hó 20-ának déli 12 óráig az üzletvezetőség I. általános osztályánál (Budapest, VI. Teréz-körút 62. szám, első emelet 5. ajtó alatt) benyújtani sziveskedjenek.

Az ajánlati boríték a következő felirattal látandó el: „Ajánlat 19.496/903. számhoz szekerhídmérleg megvételére.”

Az ajánlat benyújtását megelőző nap déli 12 óráig a megvenni szándékolt szekerhídmérleg ajánlati árának 5 százaléka bánatpénzként teendő le gyűjtőpénztáruknál (Budapest, VI. Teréz-körút 62. földszint) készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban.

Bánatpénz nélküli, nem az előírt űrlapon, vagy elkésve beérkezett ajánlatok, valamint pótajánlatok nem vétetnek figyelembe.

Budapest 1903. június hó 20-án.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

## HIRDETÉSEK

FELVÉTEK A

## „TORONTÁL”

KIADÓHIVATALÁBAN.